

# TELEFUNKEN



**СТЕРЕОМАГНИТОЛА С CD**  
**CD RADIO PLAYER**  
**TF-CSR3481**

**Instruction manual**  
**Руководство по**  
**эксплуатации**



# Руководство по эксплуатации

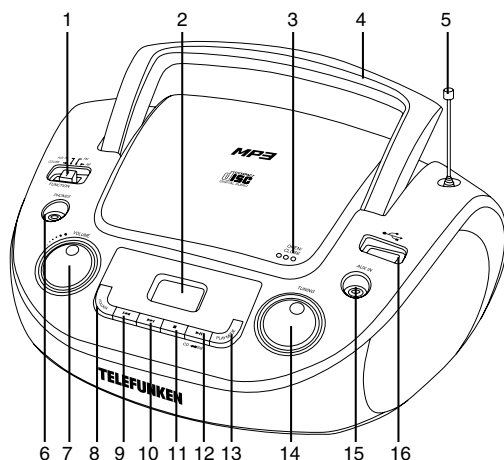
## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Описание

1. Переключатель FUNCTION
2. Дисплей
3. Кнопка OPEN/CLOSE
4. Ручка
5. Телескопическая FM-антенна
6. Разъем для наушников
7. Регулятор VOLUME
8. Кнопка FOLDER
9. Кнопка ◀◀
10. Кнопка ▶▶
11. Кнопка ■
12. Кнопка ▶/CD/USB
13. Кнопка PLAY MODE
14. Регулятор TUNING
15. вход AUX
16. USB-порт

**Не показано на рисунке:** отсек для батарей (на нижней панели), разъем для кабеля питания (на задней панели)



## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы

обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры безопасности

- **Внимание:** В руководстве приводятся важные указания по эксплуатации и уходу. Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования.

# Руководство по эксплуатации

- **Высокое напряжение:** В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри прибора достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

- **Предупреждение:** Во избежание удара электрическим током не демонтируйте корпус устройства. Доверяйте ремонт только квалифицированным специалистам. Не используйте устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию воды, влаги и пыли. Убедитесь, что посторонние предметы не попали внутрь изделия; они могут вызвать сбой в работе или стать причиной поражения электрическим током.

## Источники питания

### Работа от батарей

- Откройте крышку отсека для батарей.
- Вставьте 8 батарей типа LR-14 или UM-2 или C, соблюдая полярность, иначе устройство не будет работать.
- Закройте крышку отсека для батарей.

### Питание от сети переменного тока

- Перед первым использованием устройства проверьте, соответствует ли электропитание устройству, указанное в таблице с техническими характеристиками, электропитанию в Вашей локальной сети.

- Подсоедините соответствующий конец электрошнура к разъему на задней панели устройства.

- Вставьте вилку электрошнура в розетку.

#### Внимание:

- Если устройство работает только от сети питания или не будет использоваться более двух недель, удалите батареи из отсека. Невыполнение этого требования может привести к повреждению устройства.

- Всегда отключайте устройство от сети питания, если оно не будет эксплуатироваться долгое время.

## Общие операции

- Для выбора нужного источника сигнала установите переключатель FUNCTION в соответствующее положение (CD/USB/AUX IN/FM/AM).
- Отрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора VOLUME.

## Разъем AUX

Вы можете прослушивать внешнее аудио устройство (напр., CD-плеер), подключив его к данному устройству при помощи линейного разъема AUX.

- Чтобы подключить внешнее устройство используйте стандартный кабель со штекерами 3,5 мм (не входит в комплект) для подсоединения разъема для наушников или линейного разъема внешнего аудио устройства к разъему AUX данного устройства.
- Установите переключатель FUNCTION в положение AUX IN.
- Включите внешнее устройство.

## Подключение наушников

- Для частного прослушивания подключите наушники с диаметром штекера 3,5 мм к разъему для подключения наушников.
- С помощью регулятора VOLUME установите желаемый уровень громкости звука.
- При подключенных наушниках звук через динамики не воспроизводится.

## Операции с часами

- Передвиньте переключатель FUNCTION в положение AUX/OFF.
- Нажмите кнопку PLAY MODE. Начнет мигать индикатор часов. С помощью кнопок **◀◀▶▶** задайте нужный час.
- Повторно нажмите кнопку PLAY

# Руководство по эксплуатации

MODE. Начнет мигать индикатор минут. С помощью кнопок ◀◀▶▶ задайте минуты.

- Снова нажмите кнопку PLAY MODE для сохранения изменений.

## Использование радиоприемника

- Установите переключатель режимов FUNCTION в положение AM или FM.
- Вращая регулятор настройки радио TUNING, настройтесь на волну нужной радиостанции.
- Для того чтобы выключить магнито-лу, установите переключатель режимов FUNCTION в положение AUX или CD.

### Антенна

- Для достижения лучшего приема FM радиосигнала вытяните телескопическую антенну, которая расположена на задней панели устройства.
- Для приема AM сигнала устройство оснащено втроенной антенной; для лучшего приема вращайте магнито-лу в различных направлениях.

## Операции с дисками/USB

### Загрузка диска

- Установите переключатель режимов FUNCTION в положение CD/USB. Дисплей активируется.
- Откройте отсек для компакт-дисков с помощью кнопки OPEN/CLOSE на крышке отсека для дисков. Вставьте компакт-диск в отсек маркированной стороной вверх и закройте отсек.

### Воспроизведение файлов с USB-накопителей

- Установите переключатель FUNCTION в положение CD/USB.
- Вставьте USB-накопитель в USB-порт.
- Нажмите и удерживайте кнопку ▶/||CD/USB.
- Все операции с файлами на USB-

устройствах такие же, как при воспроизведении дисков.

- Максимальный объем совместимых USB-устройств - 32 Гб. Поддерживаются файловые системы FAT/FAT32/NTFS.

### Режим воспроизведения/паузы

- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ▶/||CD/USB.
- Для временного прерывания прослушивания (паузы) еще раз нажмите кнопку ▶/||CD/USB. Для возобновления воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.
- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■.
- Для удаления компакт диска из отсека откройте крышку отсека для компакт-диска. Всегда нажимайте кнопку ■ перед открытием отсека для дисков.

### Режим перехода к предыдущему/следующему треку

- Во время воспроизведения используйте кнопки ◀◀ / ▶▶ для выбора трека.
- Нажмите кнопку ▶▶ один раз для перехода к следующему треку, или нажимайте, пока не будет найден нужный трек.
- Нажмите кнопку ◀◀ для перехода к началу текущего трека. Нажмите дважды для перехода к предыдущему треку.
- При использовании MP3-диска или USB-накопителя, содержащего папки, нажмите и удерживайте кнопку FOLDER, затем нажимайте эту кнопку до отображения номера нужной папки.

### Быстрый поиск фрагмента трека

- Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ или ▶▶. Диск будет воспроизводиться с высокой скоростью и при низком уровне звука. Когда Вы узнаете фрагмент трека, который Вы хотите прослушать, отпустите кнопку для обновления нормального воспроизведения.

### Режим воспроизведения

#### В режиме воспроизведения Audio CD:

- Для повторного воспроизведения текущего трека нажмите один раз кнопку PLAY

# Руководство по эксплуатации



## MODE.



- Для повторного прослушивания всех треков на диске нажмите кнопку PLAY MODE дважды.
- Для воспроизведения треков в произвольном порядке нажмите кнопку PLAY MODE трижды.
- Для отмены повторного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке нажмите кнопку PLAY MODE четыре раза.

### В режиме воспроизведения MP3:

- Для повторного воспроизведения прослушанной композиции нажмите один раз кнопку PLAY MODE.
- Для повторного воспроизведения всех композиций в текущей папке нажмите на кнопку PLAY MODE дважды.
- Для повторного воспроизведения всех композиций нажмите на кнопку PLAY MODE трижды.
- Для воспроизведения треков в произвольном порядке нажмите кнопку PLAY MODE четыре раза.
- Для отмены повторного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке нажмите кнопку PLAY MODE еще раз.


## Программирование порядка воспроизведения треков

- Вы можете установить любую последовательность воспроизведения треков. Вы можете задать воспроизведение до 20 треков на CD и 99 треков MP3 или один трек несколько раз. Перед началом программирования нажмите кнопку .
- Нажмите кнопку PLAY MODE. На дисплее будут мигать надписи «P01» и «PROG».
- С помощью кнопок   выберите нужный трек.
- Для сохранения выбранного трека в памяти устройства нажмите кнопку PLAY MODE еще раз.
- Для того, чтобы внести в память другие треки, повторите два последних действия.
- Для начала воспроизведения запрограммированных композиций нажмите кнопку /CD/USB.

- Обзор программы: после воспроизведения хотя бы одного запрограммированного трека нажимайте кнопки   для обзора номеров всех запрограммированных треков.



Вы можете удалить программу:

- Открытием крышки отсека для дисков;
- Двукратным нажатием кнопки .
- Выбором радио в качестве источника сигнала.



Качественное звучание без помех и обоев гарантируется только при воспроизведении лицензионных дисков. Также, в зависимости от производителя диска или скорости прожига могут возникнуть проблемы при чтении диска устройством.

## Чистка и уход

- Проверяйте батареи регулярно. Извлеките батареи, если они разрядились, если устройство не будет использоваться на протяжении продолжительного времени или работает от сети питания.
- Предохраняйте устройство от попадания влаги или воздействия высокой температуры.
- Не используйте устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию воды, влаги и пыли.
- Если необходимо, протрите корпус устройства при помощи слегка влажной ткани, при этом убедитесь, что устройство отключено от сети питания.
- Извлекая диск, держите его только за края. Не дотрагивайтесь до лазерной поверхности диска, т.к. Вы можете поцарапать ее, что приведет к искажению звука или другим проблемам.

## Комплект поставки

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Стереоманитола              | 1 шт |
| Шнур электропитания         | 1 шт |
| Руководство по эксплуатации | 1 шт |
| Гарантийный талон           | 1 шт |
| Информация для потребителя  | 1 шт |

# Руководство по эксплуатации

## Технические характеристики

|                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Воспроизводимые форматы        | MP3/WMA/CDDA                          |
| Поддержка носителей            | CD/CD-R/CD-RW/USB                     |
| Версия USB                     | 1.1                                   |
| Номинальное напряжение питания | 220 В, 50 Гц                          |
| Питание от батарей             | 12 В (8 батарей 1,5 В типа UM2/LR-14) |
| Выходная мощность              | 1,5 Вт x 2                            |
| Потребляемая мощность          | 14 Вт                                 |
| FM диапазон радиочастот        | 64 - 108 МГц                          |
| AM диапазон радиочастот        | 526,5 - 1606,5 кГц                    |
| Размеры устройства             | 275 мм x 218 мм x 130 мм              |

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием и улучшением данного устройства.

### Произведено:

ШЭНЬЧЖЭНЬ ДЗЬЯХОНГДА ИНДАСТРИ ДЕВЕЛОПМЕНТ КО., ЛТД  
ВИА КА ШУН ЭЛЕКТРИСИТИ ФЭКТОРИ КА ШУН ИНД. СИТИ,  
ТАНГТОУ ИНДАСТРИ ЗОУН ШИЙЯН ТАУН, ШЭНЬЧЖЭНЬ СИТИ,  
ГУАНДУН, КИТАЙ

### Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»

Сделано в Китае

TF\_CS RP3481\_IM\_01



